





Истории про Нэнси Дрю

Кэролайн Кин

Нэнси  
Дрю

и символ  
Дерева  
ведьм



Москва

**Кин, Кэролайн.**

**К41** Нэнси Дрю и символ Дерева ведьм : [детектив] / Кэролайн Кин; пер. с англ. Халиковой Д. Р. — Москва : Издательство АСТ, 2021. — 189, [3] с. : ил. — (Истории про Нэнси Дрю).

ISBN 978-5-17-123061-6.

В книге «Нэнси Дрю и символ Дерева ведьм» юная сыщица вновь попадает в череду загадочных обстоятельств. Из старого особняка кто-то вынес дорогую антикварную мебель, оставив на месте преступления клочок бумаги с нарисованной на нем гексаграммой со странной подписью «Дерево ведьм». Это ли не улика? Захватив с собой верных подруг, Нэнси Дрю отправляется в поселение амишей — колдовская гексаграмма широко используется в тех местах, а значит, вор, укравший антикварную мебель, скорее всего оттуда. Но каково же было удивление подруг, когда поездка чуть не обернулась настоящей бедой, ведь местные жители приняли девушек за ведьм...

Для среднего школьного возраста.

**УДК 821.111-93(73)  
ББК 84(7Сое)-44**

## ТАИНСТВЕННЫЙ ЗЛОУМЫШЛЕННИК

— Ничто на свете не заставит меня войти в этот жуткий дом, — заявила Нэнси сидевшая рядом с ней полноватая женщина.


Направляя автомобиль в сторону утопающего в зелени старого особняка Фоллеттов, Нэнси Дрю, хорошенькая восемнадцатилетняя сыщица, улыбнулась и спросила:

— Почему, миссис Тенни? Разве ваша тетушка, прожившая в этом доме столько лет одна, чувствовала себя в нем в опасности?

— Ей просто повезло, что ее не ограбили, — ответила миссис Тенни. — Тетя Сара была ужасно рассеянной и большую часть времени не знала, что творится у нее под носом. И совершенно не следила за всей своей роскошной антикварной мебелью, что стоит в библиотеке. Она просто никогда туда не заходила!

Нэнси припарковала машину перед старым выцветшим зеленым особняком, построенном в викторианском стиле, и отметила, что и сам дом, и все вокруг выглядит довольно мирно.

— Неужели нам придется туда войти? — проговорила миссис Тенни, с опаской глядя на наглухо закрытые шторами окна. — Полагаю, все же придется. В конце концов, именно для



этого я попросила вас приехать. Ох, Нэнси, какая там мебель! Ей цены нет! Особенно мне нравятся два наборных столика из вишневого дерева, которые принадлежали самому Джорджу Вашингтону! Подумать только, и я унаследовала половину от всего этого богатства!

Нэнси вслед за своей спутницей поднялась на крыльцо, и миссис Тенни открыла дверь. Щелкнув выключателями, она осветила путь в большой зал, по обеим сторонам которого открывались арочные проходы в разные комнаты. Через арку, ведущую в библиотеку, Нэнси последовала за миссис Тенни.

Вдруг соседка остановилась и ахнула.

— Что случилось? — спросила Нэнси.

— Все пропало! — воскликнула женщина и быстрым шагом устремилась в библиотеку. — Вся антикварная мебель исчезла! Здесь был прекрасный старинный диван... а по обеим сторонам от него стояли те самые столики, о которых я вам рассказывала... — произнесла миссис Тенни, едва не плача.

Внезапно ее осенила какая-то мысль, и миссис Тенни с угрозой сказала:

— Это ему не сойдет с рук!

Нэнси взглянула на соседку, ожидая, что та объяснит свое заявление. Они познакомились не так давно, и юная рыжеволосая сыщица пока не решалась в свойственной ей манере атаковать женщину вопросами. Миссис Тенни совсем недавно переехала в их район. Узнав, что Нэнси занимается расследованиями и у нее доста-

точно смелости, рассудительности и опыта, она попросила сопровождать ее в мрачный особняк Фоллеттов, где ей предстояло отобрать для себя половину старинной мебели, которую она унаследовала от тетушки.

— Мой кузен, Альфа Зинн! — воскликнула миссис Тенни с жаром. — Он забрал все самое ценное, не дождавшись, пока приеду я и выберу что-то для себя.

— Мистеру Зинну завещали вторую часть наследства? — решила задать вопрос Нэнси.


— Да. Я ему не доверяю. Он антиквар и 7  
придоха. Мы никогда не были друзьями.

Нэнси подумала, что все это — еще недостаточно веские основания, чтобы выдвигать обвинения в краже, ведь как-никак кузен миссис Тенни тоже получил половину наследства.

— Может, это кто-то другой? Давайте посмотрим, не оставил ли грабитель следов? — предложила Нэнси.

Несмотря на то что из библиотеки вынесли всю мебель, в ней еще кое-что оставалось: вдоль стен стояли пустые книжные шкафы с забытыми книгами; возле радиаторов отопления валялись корзины с мусором, но в целом было понятно, что вряд ли тут что-то можно было отыскать.

И все же Нэнси начала тщательно осматривать каждый закуток и вскоре обнаружила в дальнем углу помещения небольшой мятый клочок бумаги со странным изображением. Это был нарисованный цветными карандашами круг



с белой окантовкой, по центру которого на красном поле кто-то вывел черную шестиконечную звезду, а ниже написал: «Дерево ведьм».

«Как странно», — подумала Нэнси и показала находку миссис Тенни:

— Вы не знаете, что это?

Женщина взглянула на рисунок и тут же ответила:

— Конечно, знаю. Это гексаграмма — пенсильванская шестиконечная звезда. Магический символ. Полагаю, другого доказательства нам и не нужно, — категорично заявила миссис Тенни. — Альфа Зинн как раз из тех мест, где под крышами домов и разных других построек рисуют такие знаки. Я уверена, что это именно он вынес отсюда мебель. Причем не только свою, но и мою!

Нэнси понимала, что в сложившихся обстоятельствах логичнее всего в краже было бы заподозрить мистера Зинна, однако все еще сомневалась в его виновности.

— А что означает этот магический знак? — спросила она.

— Понятия не имею, — ответила миссис Тенни. — Да какая разница! Мне лично и так понятно, что это дело рук Альфа!

Нэнси ничего не ответила: она чувствовала, что рисунок может стать ключом к расследованию, но пока не спешила делиться догадкой с миссис Тенни. Кто бы это ни был — ее кузен или кто-то еще, — тот, кто был настоящим виновником, скорее всего, пришел из мест, где по-



добные символические колдовские знаки широко использовались. И Нэнси кое-что вспомнила о них — такие знаки называли магическими рисунками и наносили их изображения под коньками крыш. Она попробовала было побольше расспросить о них у миссис Тенни, но соседка ничего не смогла добавить.

— Когда вы в последний раз были в этом доме? — спросила Нэнси.

— Примерно неделю назад. Я приехала сюда с одним из исполнителей завещания, — объяснила миссис Тенни. — Он дал мне ключ и сообщил, что я могу вернуться сюда в любое время, когда захочу.

Далее соседка рассказала, что, когда исполнитель завещания ушел, она осталась осмотреть обстановку наверху, но надолго не задержалась, потому что почувствовала себя жутко в этом особняке и решила побыстрее уйти.

— Но вы же заперли входную дверь? — спросила Нэнси.

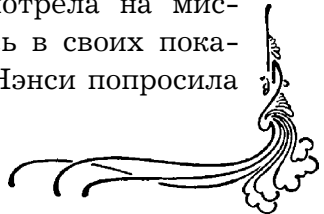
Миссис Тенни задумалась на мгновение, потом нахмурилась и сказала:

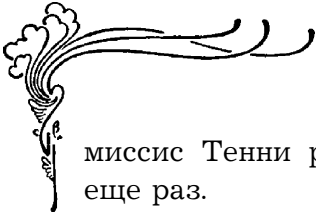
— Думаю, дверь запер мужчина...

— Какой мужчина? — удивилась Нэнси. — Вы же сказали, что исполнитель завещания ушел?

— Да нет же, — быстро ответила миссис Тенни. — Я говорю про торговца антиквариатом.

Нэнси с недоумением посмотрела на миссис Тенни: та совсем запуталась в своих показаниях. Набравшись терпения, Нэнси попросила





миссис Тенни рассказать о событиях того дня еще раз.

— Ну так все и случилось, как я говорю, — призналась соседка. — Я уже собралась запереть дверь, когда подъехал симпатичный мужчина и попросил разрешения взглянуть на коллекцию миссис Фоллетт, о которой был наслышан. Сказал, что готов купить все, от чего откажутся наследники. Мы осмотрели с ним библиотеку, а потом, когда вышли из дома, он и запер дверь, прежде чем отдал мне ключ.

— Понятно, — сказала Нэнси, а сама подумала, что мужчина вполне мог сделать вид, что запирает дверь, хотя оставил ее открытой. — Пожалуйста, продолжайте, — сказала Нэнси.

И миссис Тенни продолжила:

— Он узнал о коллекции тети Сары из газет. И поскольку приехал в Ривер-Хайтс по делам, решил заодно заскочить сюда и взглянуть на мебель.

«Так он не местный», — подумала Нэнси и спросила:

— А он сказал, откуда он приехал?

— Не знаю. — Миссис Тенни пожала плечами. — Он сказал, что остановился в одном из отелей города.

Нэнси обдумывала информацию около минуты, после чего сообщила миссис Тенни, что вполне вероятно, именно этот человек вынес мебель, и им срочно нужно все про него выяснить.

— В каком отеле он остановился? — спросила Нэнси.

Однако миссис Тенни со смущением признала, что не может вспомнить ни имени мужчины, ни названия отеля, в котором тот остановился.

— Ладно, не важно, — сказала Нэнси. — Мы ведь можем обойти каждый отель в городе и узнать о постояльцах, которые интересовались антикварной мебелью.

Не успела она это произнести, как миссис Тенни в испуге подняла глаза к потолку: на втором этаже раздавались чьи-то шаги, там явно кто-то был.

Не раздумывая ни секунды, Нэнси бросилась к лестнице.

— Нет, не ходите туда! — крикнула миссис Тенни. — Это опасно.

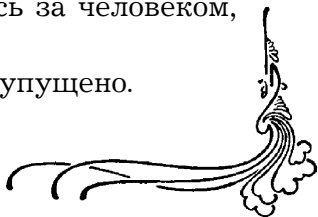
Нэнси остановилась. Однако не из-за предупреждения, а потому что услышала скрип ступеней под чьими-то ногами — злоумышленник явно пытался сбежать!


— В доме есть запасной вход? — спросила Нэнси у миссис Тенни и, не получив ответа, повернулась к ней.

Каковы же были удивление и ужас юного детектива, когда она обнаружила соседку лежащей на полу. Бедная женщина потеряла сознание!

Нэнси поспешила к ней на помощь, хотя и понимала, что преступник за это время может сбежать. Но через мгновение миссис Тенни уже открыла глаза, а Нэнси бросилась за человеком, незаконно проникшим в дом.

Но драгоценное время было упущено.





Когда Нэнси добежала до черного входа, расположенного в кухне, в противоположной части старого дома, злоумышленник уже успел скрыться — сыщица увидела лишь его высокую, стройную фигуру, мелькнувшую на заднем дворе, за изгородью.

Гнаться за незнакомцем сейчас конечно же было бессмысленно.

Заперев дверь черного входа, Нэнси вернулась к миссис Тенни, которая уже сидела на лестнице.

— Как вы себя чувствуете? — спросила Нэнси.

— Ужасно, просто ужасно! — ответила соседка со стоном. — Пожалуйста, отвезите меня домой.

— Хорошо, — сказала Нэнси и, заперев входную дверь особняка, помогла бедной женщине дойти до автомобиля.

Пока они ехали к дому, Нэнси попросила миссис Тенни описать торговца антиквариатом. Соседка была еще очень взволнованна, чтобы говорить, однако нашла в себе силы и дала портрет злоумышленника: высокий, стройный, темноволосяй мужчина с блестящими глазами и приятным, тихим голосом.

— Но я уверена, что он ни при чем, — в конце концов произнесла миссис Тенни. — Я все еще думаю, что виноват мой кузен. Да и тетя Сара не раз говорила, что он проявлял слишком большой интерес к ее дорогой обстановке. Конечно, мне бы не хотелось, чтобы он догадался,

что я его подозреваю. И все же я уверена, что это он!

Миссис Тенни о чем-то на мгновение задумалась, а когда Нэнси припарковала машину у ее дома, с надеждой посмотрела на юного детектива и сказала:

— Может, вы возьметесь за это дело? Пожалуйста, Нэнси! Я слышала, что вы прекрасно расследуете разные происшествия. Может, вы встретитесь с Альфа Зинном и выясните, не он ли вынес из особняка всю ценную мебель?

Нэнси пообещала миссис Тенни, что по-13 думает над предложением и сообщит о своем решении. Однако сейчас она хотела поехать в центр и навести справки о таинственном торговце антиквариатом — ей не терпелось узнать, где именно в Ривер-Хайтс он мог остановиться.


— Кстати, — спросила Нэнси, — а как выглядит ваш кузен?

— Ох... Толстый коротышка, — ответила соседка. — Он слишком много ест.

Миссис Тенни вышла из машины, а Нэнси поехала в центр города.

Она заезжала в один отель за другим, понимая, что если ее подозрения верны, то злоумышленник, скорее всего, давно сбежал, тем более что времени у него на это было достаточно.

Наконец, когда в «Пиквик-Армс» Нэнси повторила свой вопрос: «Останавливался ли в их номерах высокий, стройный, разговорчивый брюнет, интеллигентной наружности?» —



и добавила, что не знает его имени, но хочет связаться с ним по вопросу старинной мебели, которую он осматривал недавно, — администратор за стойкой регистрации улыбнулся и сказал:

— Полагаю, вы имеете в виду мистера Роджера Хоелта? Сожалею, мисс, но вы опоздали. Он съехал из отеля минут пятнадцать назад. Очень сильно торопился.

## РАССЛЕДОВАНИЕ НАЧАЛОСЬ

— Мистер Хоелт, случайно, не оставил своего адреса? — спросила Нэнси у сотрудника отеля.

— Нет, — ответил администратор. — Но, полагаю, вы можете найти его номер в телефонном справочнике Нью-Йорка. Он сказал, там есть его рабочий адрес.

Нэнси была разочарована. Она не сомневалась, что это Хоелт оставил в библиотеке гексаграмму, нарисованную на листке бумаги, — но тогда у него должна была быть какая-то связь с Пенсильванией...

И тут Нэнси пришла в голову другая идея: она решила представиться и сообщить работнику отеля, что подозревает мистера Хоелта в сомнительной коммерческой сделке.

— Возможно, вы могли бы оказать мне помощь, — произнесла Нэнси. — Может, у вас остались какие-то его счета или записи о междугородних звонках?

— Я могу посмотреть, — сказал администратор и направился в кабинет. Вскоре он вернулся. — Три дня назад мистер Хоелт звонил в Ланкастер, в штате Пенсильвания, — сообщил он. — Я помню, он долго разговаривал. И по тону, как будто бы кого-то обвинял...

